

Balnéo

BAIN DE PIEDS BOUILLONNANT
MASSANT - CHAUFFANT - AVEC ACCESSOIRES PÉDICURE

MODE D'EMPLOI



FR

NL

SPORT-ELEC® INSTITUT

31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE
Tél. : +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax : +33 (0)2 32 96 50 59
info@sport-elec.com - **www.sport-elec.com**

Balnéo

NOTICE D'UTILISATION

L'appareil de balnéothérapie est conçu pour détendre les pieds grâce aux systèmes de massage, de maintien de la chaleur et aux accessoires destinés à entretenir la beauté de vos pieds.

FONCTIONS DE L'APPAREIL

- **Bain bouillonnant** : Des milliers de bulles pour détendre les muscles.
- **Massage vibration** : Surface vibrante pour stimuler la voûte plantaire
- **Rouleaux de massage** : Stimulation des points d'énergie pour une détente complète par un massage de réflexologie
- **Base chauffante** : Pour maintenir l'eau à température et détendre les pieds fatigués.
- **Surface massante** : Des centaines de petits picots pour stimuler la voûte plantaire.
- **Accessoires** : 3 accessoires interchangeables pour la pédicure: pierre ponce, brosse, billes de massage

PRÉCAUTIONS D'USAGE LIÉES À L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de respecter quelques consignes de sécurité afin d'éviter tout accident. Bien lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute utilisation ultérieure.

- Il est recommandé que les appareils soient alimentés par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant nominal de déclenchement n'excédant pas 30 mA.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique conforme aux normes de sécurité
- Débranchez l'appareil après utilisation, avant chaque nettoyage et avant toute manipulation.
- Des précautions particulières doivent être prises lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'enfants. Ne permettez jamais à des enfants d'utiliser cet appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Ne jamais utiliser cet appareil s'il présente une défectuosité apparente : cordon dénudé, carcasse abîmée, après un dysfonctionnement, ou s'il était tombé dans l'eau.
- Les professionnels sont seuls habilités à réparer les appareils électriques. En confiant la réparation des appareils ou de leur cordon à des personnes non qualifiées, l'utilisateur s'expose à de graves dangers. Pour toute réparation sur cet appareil, veuillez contacter un spécialiste agréé, car des outils spéciaux sont nécessaires.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- Ne jamais utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceci annulerait la garantie et pourrait avoir des conséquences graves comme l'électrocution ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil en plein air.
- Ne pas laisser pendre le cordon sur les bords tranchants d'une table

ou d'un plan de travail. Toujours éloigner le cordon de toutes surfaces chaudes.

- Ne jamais utiliser l'appareil dans le bain, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou à proximité de tout autre point d'eau.
- **IL EST INTERDIT DE SE SERVIR DE L'APPAREIL DANS UNE SALLE DE BAIN**
- N'essayez jamais de toucher un appareil tombé accidentellement dans l'eau, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Ne placez jamais l'appareil sur une surface d'où il pourrait tomber ou être tiré accidentellement.
- Ne jamais immerger l'appareil, son cordon, sa prise dans de l'eau ou un autre liquide.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Ne jamais l'utiliser pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu. Cet appareil ne convient en aucun cas à une utilisation professionnelle.

PRÉCAUTIONS D'USAGE LIÉES À L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Attention : ne branchez ni ne débranchez jamais l'appareil lorsque vos pieds sont dans l'eau.
- Cet appareil est muni d'une fonction chauffante, les personnes souffrant d'un trouble circulatoire lié à la chaleur devraient tout d'abord demander un avis médical avant d'utiliser cette fonction.
- Les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- N'utilisez jamais cet appareil lorsque vous dormez et veillez à ne jamais vous endormir lors de l'utilisation.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil, et veillez à ne faire tomber aucun objet dans l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'aérosols (bombes de laque, de déodorant, etc...) ni à proximité d'un distributeur d'oxygène.
- Veillez à ce que les grilles d'aération de l'appareil soient toujours dégagées de toutes poussières, cheveux, etc.. et ne posez jamais l'appareil sur une surface souple comme par exemple, un lit, une serviette de toilette, un coussin, moquette de laine etc... ceci risquerait d'obstruer les grilles d'aération et provoquer une surchauffe de l'appareil, un incendie ou un choc électrique pouvant blesser gravement l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil sous une couverture ou une serviette de toilette, sous peine de provoquer une surchauffe de l'appareil, un incendie ou un choc électrique pouvant blesser gravement l'utilisateur.
- Avant de débrancher l'appareil, positionnez tous les interrupteurs en position Arrêt.
- Vos mains doivent être parfaitement sèches lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Lorsque vous utilisez cet appareil vous devez obligatoirement être

assis, ne vous levez jamais pendant que vos pieds sont dans l'appareil.

- En cas de problème de santé ou de doute quant à l'utilisation de cet appareil, nous conseillons de demander au préalable un avis médical.
- Les personnes souffrant d'un problème cardiaque doivent impérativement consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Les personnes enceintes, diabétiques ou souffrant de trouble de la circulation, doivent demander un avis médical avant d'utiliser cet appareil.
- L'appareil doit être utilisé sur une durée maximum de 20 minutes, au-delà de cette durée l'appareil pourrait surchauffer. Si vous souhaitez utiliser l'appareil plus longtemps, laissez-le refroidir environ 10 minutes entre chaque utilisation.
- Si vous ressentez des douleurs musculaires ou articulaires depuis quelques temps, et si ces douleurs persistent. Cessez d'utiliser cet appareil et consultez un médecin. De telles douleurs pourraient être les symptômes d'une maladie grave.
- N'utilisez jamais cet appareil en cas de plaies, d'égratignures, d'hématomes, d'infections, d'inflammation.
- Une séance de massage doit être agréable et relaxante, si vous deviez ressentir des douleurs ou un malaise après un massage, vous devriez consulter un médecin.
- Vérifiez la température de l'eau avant de poser vos pieds dans l'appareil.
- Evitez de vous servir de l'appareil dans une pièce empuée.
- TOUTE DETERIORATION RESULTANT DU NON-RESPECT DE CES PRECAUTIONS D'USAGE ENTRAINE AUTOMATIQUEMENT LA SUPPRESSION DE LA GARANTIE
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Remarque : La fonction chaleur permet de maintenir la température de l'eau que vous avez préalablement versée dans l'appareil, elle ne permet en aucun cas de chauffer de l'eau froide.

MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché, puis versez de l'eau tiède (environ 35°C) jusqu'au niveau indiquant le repère MAX.
2. Choisissez le type de massage :
 - massage sec : l'appareil peut être utilisé sans eau pour un massage à vos pieds
 - massage humide : pour apprécier un massage humide, remplissez l'appareil avec de l'eau chaude
3. Branchez ensuite l'appareil et sélectionnez la fonction que vous désirez :
 - 0 = Arrêt
 - 1 = Vibrations + infrarouge
 - 2 = Bulles + maintien de la température de l'eau
 - 3 = Vibrations + bulles + infrarouge + maintien de la température
4. Asseyez-vous sur une chaise, puis posez vos pieds dans l'eau.
5. Pour un massage total de la voûte plantaire des pieds, poser un pied sur les rouleaux de massage.
6. En fin d'utilisation, sortez vos pieds de l'eau et séchez-les ainsi que vos mains. Mettre vos pantoufles ou chaussures avant de positionner l'interrupteur sur Arrêt et débranchez l'appareil. Pour vider l'eau, penchez l'appareil et faites écouler l'eau par le bec verseur.

Attention! ne faites jamais couler l'eau par-dessus le tableau de commande comportant l'interrupteur de sélection.

ENTRETIEN

NETTOYAGE :

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Nettoyez l'intérieur de la bassine et l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et humide, n'utilisez en aucun cas des produits récurants ou une éponge abrasive.
- Veillez à ne faire pénétrer aucun liquide dans les ouvertures de
- l'appareil et ne mouillez jamais le tableau de commande comportant l'interrupteur de sélection.
- Séchez ensuite les parois à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Les rouleaux de massage peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage, saisissez-les entre le pouce et l'index et soulevez-les. Lavez-les et séchez-les avant de les remettre en place.
- Déroulez régulièrement le cordon électrique de l'appareil pour éviter qu'il ne se torde.

RANGEMENT :

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Séchez les parois intérieures et extérieures à l'aide d'un chiffon doux.
- Rangez l'appareil dans sa boîte d'origine ou posez-le dans un endroit propre et sec.
- Afin d'éviter que le cordon électrique ne s'abîme, évitez de l'enrouler autour de l'appareil.
- Ne suspendez jamais l'appareil par son cordon électrique.

GARANTIE

- Nous accordons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat sur les produits que nous distribuons.
 - Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication (ou de matières), en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé.
 - Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, (choc, erreur de voltage, détartage...), l'usage normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie.
 - La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées.
 - La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie ou sur présentation du ticket de caisse.
- Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.



Balnéo

GEBRUIKSAANWIJZING

Het BALNEO apparaat werd speciaal ontworpen om de voeten te ontspannen, dankzij het massagesysteem, de constante warmte en de bijhorende accessoires die uw voeten mooi houden..

DE FUNCTIES VAN HET APPARAAT

- **Het bubbelbad** : duizende blaasjes zorgen voor de ontspanning van de spieren
- **De masserende trillingen** : een trillend oppervlak om de werving van uw voetzolen te stimuleren
- **De massage-rollen** : zij stimuleren de energetische plaatsen om een volledige ontspanning te bekomen dankzij de reflexologie
- **Het verwarmd water** : de watertemperatuur blijft behouden en ontspannen zo vermoeide voeten
- **De masserende oppervlakte** : honderden kleine prikkelingen die uw voetgewelf stimuleren
- **De accessoires** : 3 accessoires die onderling kunnen verwisseld worden : puimsteen, borsteltje, massage-balletjes.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN EEN ELEKTRISCH TOESTEL

Bij het gebruik van elektrische toestellen, is het nodig enkele veiligheidsinstructies te respecteren om ongevallen te voorkomen.

Lees goed de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van het apparaat en bewaar het om later te kunnen raadplegen.

- Het is aanbevolen de apparaten te installeren op een elektriciteitsnet met residuele differentiale stroom, waarvan de nominale werkingswaarde de 30 mA niet overschrijdt.
- Gebruik dit apparaat enkel op stroom 230 Volt, controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens vermeld op het kenmerkend plaatje op het toestel.
- Het apparaat mag enkel aangesloten worden indien de elektriciteitsinstallatie voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.
- Schakel het toestel uit na elk gebruik, na elke reining en voor elke handeling.
- Bijzondere voorzorgsmaatregelen moeten getroffen worden als er kinderen in de buurt zijn. Laat nooit toe dat kinderen dit apparaat gebruiken.
- Laat het apparaat nooit ergens liggen zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat nooit indien er een defect waar te nemen is: openliggend snoer, beschadigd toestel, na een val in het water.
- Vakmensen weten hoe ze dit apparaat moeten herstellen. Onvakkundige herstellingen kunnen aan gevaarlijk zijn voor de gebruiker. Een beschadigd snoer moet vervangen worden door de fabrikant, de dienst na verkoop of door een persoon met een gelijkaardige beroepsbekwaamheid om gevaar te vermijden. Zij hebben gespecialiseerde werktuigen.
- Gebruik geen andere accessoires dan deze die bij het apparaat geleverd werden, het zou gevaarlijk kunnen zijn. Het zou kunnen leiden tot elektrocutie of de goede werking van het apparaat verhinderen. Het annuleert ook automatisch de garantie.
- Gebruik het apparaat nooit buiten.
- Draag er zorg voor dat het snoer niet blijft vasthaken aan een tafelrand, uitstekende voorwerpen of een warme ondergrond raakt.

- Gebruik het apparaat nooit in bad, boven een met water-ge vulde wastafel of in de nabijheid van andere vochtbronnen.
- HET IS STRIKT VERBODEN HET APPARAAT TE GEBRUIKEN IN EEN BADKAMER
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is, maar trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het apparaat nooit op een stabiele ondergrond, wel op een stabiel en hard oppervlak, zodat het niet in het water kan vallen, of dat men het niet, per ongeluk, omstoot of aftrekt.
- Om het apparaat uit te schakelen neemt u de stekker, trek niet aan het snoer.
- Dit apparaat werd speciaal ontworpen voor huiselijk gebruik, gebruik het dus niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

- LET OP : schakel het apparaat nooit uit als uw voeten nog in het water zijn.
- Het water in het voetbakje kan verwarmd worden, personen die problemen hebben met de bloedcirculatie ten gevolge van de warmte, moet bij de arts om een medische advies gaan alvorens het apparaat te gebruiken.
- Personen die gevoelig zijn aan de warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u slaapt en let erop om niet in slaap te vallen terwijl u het gebruikt.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat en let erop dat het niet in het water valt.
- Stel het toestel niet in werking in de nabijheid van spuitbussen (haarlak, deodorant,...) ook niet in de nabijheid van zuurstofflessen.
- Draag er zorg voor dat de verluchttingsroosters van het apparaat altijd stofvrij zijn of niet bedekt zijn met haren enz ...;
- Plaats het apparaat nooit op een zachte ondergrond zoals een bed, een handdoek, een kussen, een wollen vloerbekleding enz ... het zou de verluchttingsroosters kunnen verstoppelen en daardoor het toestel oververhitten wat zou kunnen leiden tot brandgevaar en elektrocutie waardoor de gebruiker gekwetst kan worden.
- Gebruik het apparaat nooit onder een deken of een handdoek, het toestel kan oververhitten wat zou kunnen leiden tot brandgevaar en elektrocutie waardoor de gebruiker gekwetst kan worden.
- Controleer of het apparaat in stand "off" staat alvorens het op de elektriciteit aan te sluiten.
- Uw handen moeten volledig droog zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of hem eruit trekt.
- Bij het gebruik van dit apparaat bent u verplicht om te blijven zitten, sta nooit recht wanneer uw voeten in het water zijn.
- Bij gezondheidsproblemen of bij twijfel ten gevolge van het gebruik van dit apparaat, dient u om medisch advies te gaan bij de arts.
- Personen met hartkwalen moeten beslist eerst een bezoek brengen aan de arts alvorens dit apparaat te gebruiken

- Zwangere vrouwen, suikerziektelidjers of personen met bloedcirculatiestoornissen, moeten om een medisch advies gaan bij de arts.
- Het apparaat mag ten hoogst gedurende 20 minuten gebruikt worden, een langere gebruikstijd kan het toestel oververhitten. Indien u het apparaat langer wilt gebruiken, las dan een rusttijd in van ongeveer 10 minuten tussen elk gebruik.
- Indien spierpijnen en gewrichtspijnen hardnekkig blijven aanhouden, stop dan met het gebruik van dit apparaat en ga naar de dokter. De pijn kan een teken zijn van een ernstige ziekte.
- Gebruik het apparaat nooit in geval van verwondingen, schaafwonden, bloeduitstortingen, infecties en ontstekingen.
- De massa moet aangenaam en relaxerend moment zijn, indien u pijn hebt of zich onwel voelt na een massage, raadpleeg dan uw arts.
- Controleer altijd de temperatuur van het water alvorens uw voeten in het water te plaatsen.
- Gebruik dit toestel niet in een wazige ruimte.
- ELKE BESCHADIGING DIE EEN GEVOLG IS VAN HET NIET-RESPECTEREN VAN DE GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN HEBBEN AUTOMATISCH EEN ANNULATIE VAN DE GARANTIE VOOR GEVOLG.
- BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Opmerking : het systeem dat het water warm houdt dat u verwarmd in het voetbakje hebt gegoten, kan in geen geval koud water verwarmen .

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Kijk goed of het apparaat uitgeschakeld is, giet water (van ongeveer 35°) in het voetbakje tot het horizontaal lijntje "MAX".
2. kies het soort massage :
 - **een droge massage :**
om uw voeten te masseren kan het apparaat ook gebruikt worden zonder water
 - **een natte massage :**
hiervoor dient u het voetbakje met water te vullen.
3. Schakel het toestel in en druk op de knop overeenstemmend met uw keuze :
 - 0 = stop
 - 1 = Trilling + Infrarood
 - 2 = Bubbels + handhaving van de temperatuur
 - 3 = Trilling + Bubbels + Infrarood + handhaving van de temperatuur
4. Zet u op een stoel en plaats de voeten in het water.
5. Plaats de voeten op de massage-rollen om uw voetgewelf een volledige massage te geven.
6. Op het einde van het gebruik plaats plaatst u uw voeten uit het water en droogt ze goed, evenals uw handen. Trek uw pantoffels of uw schoenen aan, zet het toestel uit en trek de stekker uit het stop-contact. Om het water te verwijderen kantelt u het voetbakje zodanig dat het water kan weglopen langs de voorziene gietplaats. Draag er zorg voordat het water niet terecht komt op de bedieningsknoppen of op de schakelaar.

ONDERHOUD

HET REINGEN :

- Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen,
- Maak de binnen- en de buitenzijde van het bakje proper met een zachte, bevochtigde doek; gebruik nooit schuurmiddelen en schuurmiddelen.
- Zorg dat er geen water in het apparaat dringt, en dat de bedieningsknoppen nooit nat worden,

- Droog vervolgens de wanden met een zachte en droge doek,
- De massage-rollen kunnen eventueel verwijderd worden om ze goed te reinigen; neem ze vast met de duim en de wijsvinger . Maak ze proper, droog ze en plaats ze terug,
- Ontrol regelmatig het snoer om verwringingen te voorkomen.

HET OPBERGEN :

- Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen,
- Maak de binnen- en de buitenzijde van het bakje proper met een zachte, bevochtigde doek
- Plaats het apparaat op een droge en propere plaats
- Om het snoer niet te beschadigen wordt het aangeraden het niet rond het apparaat te draaien
- Hang het toestel nooit op met behulp van het snoer.

GARANTIE

- We verzekeren een garantie van 12 maanden op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop.
- Gedurende deze garantiетijd garanderen wij het herstellen van fabricagefouten of het materiaal, we behouden het recht te beslissen of sommige delen moeten worden hersteld of vervangen of indien het gans toestel moet vervangen worden.
- Beschadigingen door verkeerd gebruik, (stoten, verkeerde aansluiting, vergissing in het voltage, kalkafzetting...), normaal slijtage, dat de goede werking en de waarde van het toestel niet benadelt, sluit elke vorm van garantie uit.
- De garantie is ongeldig indien herstellingen werden uitgevoerd door niet officieel erkende of indien er vervangingsstukken werden gebruikt van een ander merk.
- De garantie zal enkel verzekerd zijn indien op de garantiekaart de datum van aankoop, de stempel en de handtekening van de winkel staan of indien u het cassabon kan voorleggen.
- Elke andere aanspraak op garantie is uitgesloten, behalve indien het wettelijk voorschrift het tegenstelde specificeert.



Wanneer het toestel versleten is en u het moet verwijderen, doe dit dan volgens de nationale voorschriften. Wij danken u indien u hem inlevert op een plaats, voorzien voor dit doel, om zo de veilige eliminatie te garanderen ten aanzien van het milieu.



CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA

24 MOIS / 24 MONATE / 24 MONTHS / 24 MESES / 24 MAANDEN

BALNÉO [Réf. HTI-FS-001]

Nom / Nahme / Name / Nombre / Naam

Adresse / Anschrift / Address / Dirección / Adres

Code Postal / Postleitzahl / Postcode / Código Postal

Ville / Stadt / City / Ciudad / Stad

Défaut constaté / Defecto advertido / Waargenomen defecten/
Festgestellten Mängel / Observed defect :

Date d'achat / Einkaufsdatum / Date of purchase/ Fecha de compra / Verkoopsdatum

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER /
STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR / STEMPEL VAN DE VERKOPER



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.
In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.
En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart.